

E-ZAK

Naše zn. 10792/2021-SŽ-OR HKR-NPI
Listů/příloh 2/0

Vyřizuje Bc. Monika Löwová
Telefon +420 972 341 374
E-mail ORHKRzvz@spravazeleznic.cz

Datum 31. květen 2021

Vysvětlení, doplnění, změna zadávací dokumentace č. 1 k veřejné zakázce – 64021040

Správa železnic, státní organizace, se sídlem Praha 1, Nové Město, Dlážďená 1003/7, PSČ 110 00, organizační jednotka Oblastní ředitelství Hradec Králové, tímto zveřejňuje **vysvětlení** zadávací dokumentace k Výzvě na veřejnou zakázku o názvu:

Radiostanice pro hnací vozidla

Dotaz dodavatele č. 1:

Žádáme zadavatele o uvedení správného názvu předpisu SŽDC S8 v návrhu Kupní smlouvy - podle dostupných informací již předpis s tímto názvem není platný.

Odpověď zadavatele č. 1:

Zadavatel se omlouvá za chybně uvedený název předpisu a sděluje, že se jedná o předpis SŽ S8 Provoz, údržba a opravy speciálních vozidel. Předpis je platný od 4. února 2021.

Dotaz dodavatele č. 2:

V dokumentu 64021040 Technická specifikace zakázky je uvedeno:

Požadované základní funkce systému:

- vícemódová vozidlová radiostanice s jedním ovládacím stanovištěm a možností pozdějšího rozšíření na dvě ovládací stanoviště pracující v digitálních systémech GSM-R (900 MHz), GSM-P (veřejného operátora) hlas a data – pouze možnost pozdějšího doplnění modulu a analogových traťových radiových systémech dle UIC 751-3 duplexní spojení v pásmu 450 MHz (TRS-SRD) a simplexní spojení v radiových sítích pásma 150 MHz určených ČTÚ pro železniční dopravu s kanálovým rastroem 12,5 kHz,
- frekvenční pásma vozidlových antén u vozidlových radiostanic:
 - GSM-R voz. příj. 921 ÷ 925 MHz voz. vys. 876 ÷ 880 MHz,
 - GSM-P 900 voz. příj. 925 ÷ 960 MHz voz. vys. 880 ÷ 915 MHz – pouze možnost pozdějšího doplnění,
 - GSM 1800 voz. příj. 1805 ÷ 1880 MHz voz. vys. 1710 ÷ 1785 MHz – pouze možnost pozdějšího doplnění,
 - TRS-SRD 450 MHz duplex voz. příj. 467,400 ÷ 468,450 MHz voz. vys. 457,400 ÷ 458,450 MHz,
 - MRS 150 MHz simplex 148,200 ÷ 153,650 MHz,

Žádáme zadavatele o informaci, zda se v rámci dodávky nevyžaduje žádná forma

předpřípravy případného pozdějšího rozšíření o systém GSM-P hlas a data, tedy předpřípravy spočívající např. v dodávce a montáži antén a koaxiálních svodů GSM-P.

Odpověď zadavatele č. 2:

Zadavatel sděluje, že v rámci dodávky nevyžadujeme předpřípravu na pozdější možné rozšíření o systém GSM-P hlas a data, tedy přípravy spočívající v dodávce a montáži antén a koaxiálních svodů GSM-P.

Zadavatel požaduje pouze, aby dodaná radiostanice toto rozšíření umožňovala.

Dotaz dodavatele č. 3:

Zadavatel ve výzvě k podání nabídky v čl 4 požaduje:

V případě cizojazyčných dokumentů zadavatel požaduje předkládané dokumenty s úředně ověřeným překladem do českého jazyka. Povinnost připojit k dokladům úředně ověřený překlad do českého jazyka se nevztahuje na doklady ve slovenském jazyce.

Dodavatel žádá zadavatele o zvážení možnosti předložit v rámci nabídky pouze prosté překlady cizojazyčných dokumentů.

Bude-li mít zadavatel pochybnosti o správnosti překladu, může si vyžádat předložení úředně ověřeného překladu dokladu do českého jazyka tlumočnickem zapsaným do seznamu znalců a tlumočnicků nebo požadovat případné předložení úředně ověřených překladů až po vybraném dodavateli.

Odpověď zadavatele č. 3:

Zadavatel sděluje, že v rámci splnění kvalifikačních požadavků trvá na doložení cizojazyčných dokumentů s úředně ověřeným překladem do českého jazyka, jak je uvedeno v čl. 4 Výzvy k podání nabídky.

Dotaz dodavatele č. 4:

Zadavatel ve výzvě k podání nabídky v čl 4.2.1 uvádí:

4.2.1. Prokazování kvalifikace prostřednictvím poddodavatelů:

*Nesplňuje-li účastník kvalifikaci v požadovaném rozsahu, je oprávněn prokázat splnění profesních (s výjimkou výpisu dle čl. 4.1. bodu B.1 této Výzvy) a technických kvalifikačních předpokladů prostřednictvím poddodavatelů analogicky podle § 83 Zákona. Účastník však není oprávněn prokazovat prostřednictvím poddodavatele ty části kvalifikačních požadavků, které zadavatel ve čl. 4.1. této Výzvy označil **červeně**.*

V čl 4.1 není červeně označeno nic. Žádáme proto zadavatele o upřesnění.

Odpověď zadavatele č. 4:

Zadavatel sděluje, že se jedná o obecnou formulaci. V případě veřejné zakázky „Radiostanice pro hnací vozidla“ zadavatel nevymezil ŽÁDNÉ části kvalifikačních požadavků, které účastník není oprávněn prokazovat prostřednictvím poddodavatele. Vzhledem k této skutečnosti není v tabulce v čl. 4.1. Výzvy označena žádná část kvalifikačních požadavků červenou barvou.

Dotaz dodavatele č. 5:

Vážený zadavateli,

*žádáme Vás o další vysvětlení zadávacích podmínek k VZ: **Radiostanice pro hnací vozidla**, ev. č.: 64021040.*

Zadavatel v Kupní smlouvě uvádí:

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1 Předmětem této Smlouvy je v souladu s Výzvou k podání nabídky „Radiostanice pro hnací vozidla“, č. j.: "[VLOŽÍ KUPUJÍCÍ]" podepsanou dne "[VLOŽÍ KUPUJÍCÍ]" a Nabídkou vybraného dodavatele (Prodávajícího) obdrženu dne "[VLOŽÍ KUPUJÍCÍ]", dodávka a montáž 3 ks vícemódových vozidlových radiostanic dle stanovených požadavků, proškolení pracovníků z obsluhy vozidlových radiostanic o možnostech radiového spojení na železniční dopravní cestě a předepsaná údržba vozidlových radiostanic v rozsahu P1 dle předpisu SZDC S8. státní organizace, uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy, která je nedílnou součástí této Smlouvy (dále jen jako „předmět koupě“).

3.2 Termín dodávky předmětu koupě:

Dílčí termín plnění (dílčí etapa): **do 5 měsíců od nabytí účinnosti smlouvy** – dokončení dodávky, montáže a oživení radiostanic, dokončení proškolení zaměstnanců objednatele.

Ukončení plnění: **do 8 měsíců od nabytí účinnosti smlouvy** – dokončení údržby vozidlových radiostanic na SHV v rozsahu **P1** dle předpisu SZDC S8 vydaného Správou železnic, státní organizací.

Předpis SŽ S8 pro "Provoz, údržba a opravy speciálních vozidel", klasifikuje několik stupňů údržby a oprav u Speciálních vozidel SŽ, Jedním z těchto stupňů je stupeň **P1**. V předpisu v článku 19 (Všeobecná ustanovení) v bodě 4 je tento stupeň označován jako **preventivní prohlídka**

- V předpisu v článku 19 (Všeobecná ustanovení) v bodě 6 je tento stupeň popisován následovně.
Preventivní prohlídka P1 provádí osádka SV (strojvedoucí). Preventivní prohlídka P1 je doporučeno provádět na prohlídkovém kanálu.
- Dále je v předpisu v článku 20 (Udržovací řád speciálních vozidel - rozsah) v bodě 2 uvedeno k P1 následující.
Minimální rozsah preventivní prohlídky P1 se řídí návodem na údržbu SV, zahrnuje úkony jako při provozním ošetření PO (viz odst. 1), a dále:
 - a) odstranění závad dle údajů Knihy předávky, provozu a oprav SV;**
 - b) kontrola stavu náplní a upevnění všech převodovek;**
 - c) namazání kardanových hřídelů;**
 - d) kontrola, případně dotažení všech šroubových spojů;**
 - e) kontrola dveří jízdních kabin, promazání jejich zámků a závěsů, promazání vedení posuvných oken;**
 - f) kontrola napnutí klínových řemenů;**
 - g) kontrola stavu a opotřebení brzdových špalíků, celistvých zdrží nebo brzdového obložení kotoučových brzd;**
 - h) kontrola zdvihu pístnic brzdových válců špalíkové brzdy při plném zabrzdění (dovolený zdvih nesmí překročit $\frac{3}{4}$ maximálního zdvihu, udaného na SV případně v jeho technické dokumentaci).**
- Dále je v daném předpisu v přílohové tabulce I (Lhůty údržby drážních vozidel) stanovena perioda preventivní prohlídky P1 u SHV následovně (vyjmuta z tabulky, vztaženo k předmětnému SHV).
Preventivní prohlídka P1 je u SHV prováděna v cyklu 60 dní (dny v provozu)/max. 2000 km,
- Dále pak v článku 14 (Vozidlové radiostanice, radioprovoz) je v předpisu uvedeno následující.
Pro ovládání a údržbu jednotlivých typů vozidlových radiostanic platí technické podmínky a návody na obsluhu výrobce.

- Dále pak v článku 14 (Vozidlové radiostanice, radioprovoz) je v předpisu uvedeno následující.
Pro údržbu a opravu rádiových zařízení a jejich příslušenství platí doporučení a návody výrobce.

V návodu výrobce rdst je uveden popis Základní provozní údržby, který odpovídá požadovanému stupni preventivní údržby P1, takto:
Radiostanice je zařízení s minimální potřebou provozní údržby. Radiostanice neobsahuje žádnou komponentu, která podléhá rychlé degradaci nebo spotřebě (akumulátory, baterie, provozní kapaliny apod.). Mezi operace základní provozní údržby patří primárně kontrola čistoty ovládacího terminálu. Do základní údržby patří rovněž provozní testy, jako je realizace testovacího spojení, spuštění diagnostického testu radiostanice nebo TRS radio STOP test a následná kontrola výsledku testů. Základní provozní údržbu provádí většinou provozní pracovníci.

Z výše jmenovaného předpisu S8 i návodu výrobce na údržbu voz. rdst. vyplývá následující.

- preventivní prohlídku P1 provádí strojvedoucí (posádka)
- preventivní prohlídka P1 se provádí v cyklu 60 dní - dny v provozu (poznámka: tedy nemusí souhlasit s počtem kalendářních či pracovních dní)
- preventivní prohlídka P1 se provádí dle doporučení a návodů výrobce

Žádáme zadavatele o upřesnění, co konkrétně pojem "Údržba vozidlových radiostanic v rozsahu P1" dle SŽDC S8 z pohledu zadavatele obsahuje ve vztahu k nově osazené rdst.

Je formulace požadavku zadavatele na zajištění (dodávce) jedné údržby v rozsahu preventivní prohlídky P1 na každém ze tří řešených SHV (a to v období od 5. do 8. měsíce od nabytí účinnosti smlouvy) ze strany dodavatele rdst., formulována správně co do formy (stupně) rozsahu údržby, tak i formy zajištění?

Odpověď zadavatele č. 6:

Zadavatel sděluje, že preventivní prohlídkou P1 není v tomto případě myšlena prohlídka celých SHV. Jedná se pouze o preventivní údržbu dodaného zařízení, tedy systému vozidlových radiostanic.

Součástí preventivní prohlídky P1 je zmíněným článkem myšlena pouze preventivní kontrola radiostanice, která zahrnuje kontrolu a diagnostiku funkčnosti dodaných přístrojů, kompletnosti, kontrolu funkčnosti zařízení a ovladačů, preventivní kontrolu zástavby radiostanice na vozidlo, spolehlivost upevnění ostatního dodaného zařízení (např. antén a vedení) na konstrukci SHV a odstranění případných zjištěných nedodělků na dodaném systému. Ostatní požadavky jsou dle návodu výrobce radiostanice.

Všechny ostatní části zadávací dokumentace zůstávají v platnosti beze změn.

V Hradci Králové

(podepsáno elektronicky)

Ing. Petr Vodička

ředitel Oblastního ředitelství Hradec Králové

Ověřovací doložka změny datového formátu dokumentu podle § 69a zákona č. 499/2004 Sb.

Doložka číslo: 1535576

Původní datový formát: application/pdf

UUID původní komponenty: 7a422422-209f-40f7-b0df-df358968a61a

Jméno a příjmení osoby, která změnu formátu dokumentu provedla:

System ERMS (zpracovatel dokumentu Monika LÖWOVÁ)

Subjekt, který změnu formátu provedl: Správa železnic, státní organizace

Datum vyhotovení ověřovací doložky: 31.05.2021 12:33:11



70434099-64e9-44fe-99f8-51923a302113